

# Information

هفته نامه انفورماتیون Information کشور دنمارک بتاريخ ۳۰ اپریل ۲۰۱۱ مضمونی را در مورد پیامد های احتمالی خروج قوت های ناتواز افغانستان به نشر سپرده است که ترجمه آن چنین است.

## پلان خروج ( Exitplan ) وقوع کودتای نظامی را میسر مسازد.

بر مبنای علایم موجود کار شناسان امور افغانستان هوشدار می دهند اینکه توجه مفرط غرب در ساختن قوای نیرومند امنیتی در افغانستان خطر وقوع کودتای نظامی را میتواند در قبال داشته باشد. راپور های محرم منابع استخباراتی حکایت از آن دارند که معاون اول رئیس جمهور کرزی پلانهای در زمینه ی راه اندازی کودتا علیه حکومت را داشته است.

## خروج از افغانستان Exit Afghanistan

از:

ایمیل روتبول Emil Rottbøll

سیبستیان گیردینگ Sebastian Gjerding

چرلوه اوگارد Charlotte Aagaard

و انتون گهست Anton Geist

ائتلاف- ناتو با تمام توان تلاش می ورزند، نیروی امنیتی قوی در افغانستان بسازند تا آنها الی سال 2014 افغانستان را ترک نمایند اما کارشناسان بر مبنای علایمی هوشدار می دهند که وجود کنترل ضعیف سیاسی بر نیروهای امنیتی میتواند منجر به کودتای نظامی گردد.

انفورماتیون Information با داشتن دسترسی به راپور های منابع استخباراتی معتبر امریکائی خاطر نشان می سازد، اینکه وضعیت سیاسی در افغانستان بر تهداب ضعیف و شکننده استوار میباشد. این راپور ها یک بخشی از همان 14821 راپور استخبارات نظامی امریکا است که انفورماتیون Information از طریق ویکی لیکس بدان دسترسی حاصل نموده است.

راپور های متذکره اشاره بدان دارند که فهیم خان معاون اول رئیس جمهور در تفاهم با طالبان پلانهای را در سازماندهی کودتا علیه حکومتی که خود یک بخش آنست در دستور کار خویش داشته است. پیدر ویگو یکوبسن Peter Viggo Jakobsen استاد منجمنت و اداره در دانشگاه کپنهاگن میتواند کاملاً به ساده گی بنابر وجود کنترل ضعیف نظام ملکی بر اردو تصور وقوع کودتای نظامی را تأیید نماید. او میگوید « وقتی ما از افغانستان خارج می شویم باید افغانستان از لحاظ نظامی و ملکی به پای خود ایستاد باشد. اما بر مبنای معلومات کنونی در بخش نظامی کارهای انجام شده است ولی در قسمت اسسات ملکی نظام افغانستان به پا های خود متکی نیست که این خود نمایانگر سریع عدم تعادل میباشد. »

پیدا دهل ترولسن Peter Dahl Thruelsen کار شناس امور افغانستان در اکادمی نظامی کشور دنمارک باور دارد اینکه بعد از خروج غرب از افغانستان در سال 2014 جنگها میان محورهای محلی قدرت اجتناب نا پذیر است او می افزاید اینکه خطر جدی انحلال خود به خودی اردو متناسب به منافع اهرامهای مختلف قدرت در افغانستان به مراتب بیشتر است نسبت به اینکه این اردو در عقب منافع کودتای جمعی قرار گیرد. زیرا اردو در افغانستان یک اردوی نو پا و نو بنیاد است و کنترل سیاسی بر این اردو از همان آغاز تا کنون کاملاً ضعیف بوده است.

مسئله پلان کودتا توسط خان از یک راپو مختصر استخباراتی در سال 2006 که در آن از بر گذاری جلسه که در آن فهیم خان وسایر رهبران قبلی ائتلاف شمال توافق کرده اند تا نیروهای تحت امر شان را تجهیز نمایند و منتظر هدایت جنرال فهیم مینی بر تعویض حکومت فعلی به یک حکومت مجاهدین باشند افشا گردیده است. جورریت کارینگه Jorrit Karinga از سازمان غیر وابسته ICOS در پاسخ به پرسشی می افزاید. اینکه راپور های اسخباراتی میتوانند اشتباه و نادرست باشند ولی اگر راپور های متذکره صحت داشته باشند نیز جای تعجبی ندارد زیرا رهبران افغانی جنریشن فهیم خان مانند او « وحشت » و توصل به زور را در حل مشکلات سیاسی مشروع می دانند.

ترجمه: از محمد یوسف

<http://www.information.dk/>